

Nevstopeno  
Poprijéta Devica Marija

Vi letni zecsl. 6 st.

1910 Junius



Zmozsna  
Gospá Vojrszka

P O B O Z S E N      M E S Z E C S E N : L I S Z T .



Reditel:

Bassa Ivan plebános vu Bogojini.

## Vszebina.

Reditel : Oznanilo . . . . .	161
Bg : Miloscse szi puna . . . . .	163
B. I. T.: Hodmo naprej ! . . . . .	166
Fr. Herm.: Nova Juditha . . . . .	170
Dr. Lenarsich: Szv. precsiscesavanje . . . . .	174
Fr. Herm.: Szv., rane. — Példa . . . . .	178
S. I. : Szladko Szrce Marijino . . . . .	180
Po Saig, P.: Preszv. Szrce Jezusovo . . . . .	185
P. : Je Bog . . . . .	190
Drobis.	

---

**Ki ne dobro, ki je vees, ali menje dobo  
sznopiesov, naj mi naznani! Vsza píszma k  
meni, vu stamparijo nikaj!**

---

**Ki sesé liszt dáblati, naj za njega dve  
koroni posle na ime: Bassa Ivan plebanos  
vu Bogojini (Bagonya, Zalamegye) ali naj  
onomi dá, od koga liszt prekvzeme vszaki  
meszec.**

**Sziromáki, ki nemorejo zdaj vesaszi  
pláesati, kak vszako leto, tak i letosz lehko  
po veeskrátnih sumah, ali pa, kda bodo  
meli, naednok plásesajo!**

---

**Csiszti dohodki liszta sze obrnejo na zidanje ednoga  
szamosztana (klostra) v krajini Szlovenszkoj na Vogrszkem.**



## NEVTEPENO POPRIJETA DEVICA MARIJA

ZMOZNSA GOSZPÁ VOGRSZKA. — POBOZSEN MESZÉCSN LISZT

REDITEL:

**BASSA IVAN**  
PLEBÁNOS

Vu Bogojini (Bagonya, Zalam.)

Prihaja vszaki meszec. Cena 2 koroni, v Ameriko tri.

### Postüváni narocsnicje.

Z bozsov miloscsov pomali naprej idemo z nasim lisztom tak, ka sze zdaj zse vüpam, ka szlobodno szpurnim moje gorécse zselenje, z sterim sesém na návuk i

naprej idenje nasega lüdsztva delati, za to vam nazná-nim, ka *vszaki narocsnik* nasega liszta, *steri do konca mi-halcséka doliplácsa* szvoje dve korone za letosnji liszt, *prisesztnoga novoga leta kalendár k senki dobi v jeszén.*

Za to proszim vsze narocsnike, naj sze páscsijo z narocsninov, gospode *poverjetnike pa proszim, naj meni do 10-ga oktobra naznánje dájo*, kelko kalendárov sze more k njim poszlati; telko poslemo, kelko narocsnine jasz do 10-ga oktobra v roke dobim. Csi bi vecs narocsnikov bilo, ki tüdi rédno placšüjo, bi pomali scse kaj drügoga tüdi znali dobiti.

*Bassa Ivan  
reditel.*





## Miloscse szi puna.

**K**da je angeo Goszpodnov pozdravo bl. D. Mario  
ino njoj je naznánje dao volo bozso, njoj je  
takse priimke dávao, stere szi ona szama od  
szebé nikdár ne bi vüpala miszlti.

Za to szi ona presztráhsena od toga premisláva, kak  
sze morejo recsi angelove razmeti, premisláva szi, jeli je  
to, ka ona zdaj vidi ino csúje, jeli je to ne szamo kaksa  
szenja, ali pa kakse naszedávanje hűdoga dűha?

Angeo njoj právi: „Blázsená szi ti med zsenámi“.  
pa ona, stera szebé za najménso drzsi med vszemi, ne  
more zarazmeti, kak to njoj sto praviti more?

Angeo, dale gucsi, ka „je miloszt naisla pri · Bogi,“  
takso miloszt, ka je vsze od njé odviszno, ka néba i  
zemla na njéni odgovor csáka, uaj bi njo mogla za ma-  
ter Zvelicsitela, za drügo Evo, blázseno Evo csasztiti, stera  
póprávi, ka je prva pokvárila. Pa Maria na to velko  
hválo sze za blázseno csüti, ár je mogocsa szebé za szlüz-  
zsábnico bozso imenüvati.

Glejte vszi, ki szi diko i dobro imé zselete, hodte  
ino csújte, kde sze eta szprávlajo.

Sztálna zvisanoszt, práva plemenitoszt vu tom sztoji,  
naj szebé za najménse postujemo. Jezus szám to právi  
rekocs: „Ki je najménsi med vami, on vam naj bode  
nájvéksi.“ (Lük. 9. 48.)

Táksa velikoszt, stere korén je práva poniznoszt, je  
práva ino isztinszka, pa tüdi gvüsna. Taksegä postenjá,

steroszi szponiznosztjov szprávis, niscse ne more od tebe vzéti.

Kem menje miszlis i drzsis szám od szebé, tem bole te zviszi Bog, ár kda szpoznas, ka szi ti szam od szebe nikaj, te de vsze tvoje vüpanje vu Bogi pa sze te vu szrei lehko podigues k njemi, od koga ysza csákas, ki je sztvoriteo i vrelina vszega dobra, po tom lezsi racsunas z vüpanjom na Njegovo pomocs, ár znás, ka Bog veszélje má v tom, ka je mogoci z nicsesza kaj, z szlaboszti zmozsoszti napraviti.

Escse vecs: Práva poniznoszt tüdi právo modroszt noszi z szebov.

Jeli je bole milüvanja vréden cslovek, kak je gizdávec ino segávec? Ki bezsi za cslovecsov hválov ino sze za vszaki szühi kolics lovi, naj szamo postenjé má med lüdmi pa ga li vszaka ogovorliva recs do globocsine szre razcsali? Vidis, od tákse nevole te obráni práva poniznoszt, ár bos z njénov pomocsjov vszikdár znao szi tak miszli, kak szv. Paveo apostol pise: „Moja nájménsa szkrb je to, kak szi szvet od mené premisláva; je, ki de me pravicsno szodo, Bog.“ (1. Kor. 4, 3.)

Z poniznosztjov doszégnes to, ka ti szvetszke dike szenje ne bodo mesale pámeti, ár bodes szpoznao, kelkokrát sze znori ino za kak bozsnov vrednosztjov bezsi, ki szi pred szvetom diko iscse.

Z poniznosztjov doszégnes, ka te nevoscenoszt mesala ne bode, ár sze ne bos nikdár primerjao vu niksem deli k blizsnjemi tvojemi. Csi bos kaj dobroga vido na njem, ga ne bodes potvárjao; nego szi zmiszlis, ka je njegova dobra lasztivnoszt bozsi dár pri njem, pa bos ga za to lübo, bos sze veszelüvao, ka drügi kaj dobroga má vu szebi ino bos dicso Bogá, od koga zhájajo vsza dobra.

Poniznoszt ete szvet za malovredno jákoszt drzsi, ár szvet na to gléda, ka lüdjé právijo, nego po pravici je poniznoszt jákoszt vszeh jákosztih, stera je jedina mogot pa mocsno vesiniti cslovecse szrcé vu vszaksoj nevoli i sotrebcsini ino vednáke vesiniti lüdi pred vszaksov obe cásztjov.

Záto szmo krscsenicje, naj iscsemo szpodobni grátai-Krisztusi. Krisztus je pa ponizen bio do spota punl-

szmrti križsa. Záto: ne je krscsanszko, poganszko szrce je ono, stero poniznoszti poznati nescse.

Jezus zselej od nász, naj njega naszledujemo, zsele od vucsenikov szvojih, naj sze vcsijo od njega ponznoszti. „Vcsite sze od mené, ár szam krotkoga i poniznoga szrea.“ je pravo on szám. (Mát. 11, 29.)

Z poniznosztjov je prišeo na szvet, rad je bio, csi szo ga znizili ino z nájvéksov poniznosztjov je so z etoga szveta.

Pa mi? Mi bi sze brezi poniznoszti radi zvelicsali? Kda grátam ponizen, csi me na vszako recs, stera sze mi ne vidi, csemér obleti? Csi sze te ne bom vojüvao proti szamomi szebi, kda nájlepso priliko mam?

Kralica nébe i zemle, pri tebi vidim nájbole, ka ki sze ponizi, zviszi sze. Proszim te, pomágaj mi, naj zse édnok obládam v szebi sztáro gizdo, stera scse izda kraluje nad menov.

Navcsi me, ka vsza, stera vidim, csüjem i v pamet vzemem, ka bom vsza znao na vékso diko bozso obrnoti pa csi kaj dobrega vcsinim, ka bom znao ono tüdi Bogi zahváliti ino njega diesiti za vsze dáre, stere drügim, ali meni podeli.

Bg.





## Hodmo naprej!

**O**vo szo recsi, stere mi vecskrát ponávlamo i od sterih bi sze krv vnogih na tom szvejti szejszti i zmrznoti mogla vu zsilaj, csi bi szi malo premislávali od njih.

Hodmo naprej!

Dobro je, vgonjavlimo zdaj, ka znamenüjejo té recsi.

Hodmo naprej!

Ali kama?

Ka delat?

Kak?

I kak dugo?

Najoprvim: isztina je ka idemo naprej?

Zagvüsno: potom, zakaj szo té recsi tak nücane od nász? Je edno naturalszko zselenje, ka nam je na jezik prneszé. I to nam poterdi probanje.

Hodmo brez henjanja. Vnogi zmed nász szo povrgli dávno i dávno detecska i zmejécse pungrade mladoszti. Naj gléda fszaki za szébe i právi zbatrivoszstjov, csi escse je ne vešino edne duge poti. Záto je isztina csi sze komi vidi ali ne, ka je nase zsvilenje edna pot pa ne rávno veszela kak sze nam je prvle vidla.

I kama idemo?

Brezi fszega dvojenjá idemo mujrat. Ali szmrt, stera sze nam vidi najménse delo, má za hrbtom doszta velikoga in imenitnoga. Szmrt ne zapré nego odpré i je zacsétek.

Eden brezpameten, gda bi vido obprvim leteti eden vlák vu dugo kmicsno lüknjo ednoga brega, bi miszlo ka ga zemla pozsré i ga vecs niscse nigdár nede vido. Ali potnik, ki pozna gvüsnoszt i sze vüpa, ka szkoz prijde, sze dá pozsreti brez bojaznoszti od kmicsnih vüszt. Zná ka pot pod bregom má konec na drügom kráji bregá i potom de páli vido szijvo nébo od szunesnih trákov raszvetleno.

Zsivlenje je vlák, steri nasz pela znajvéksov mocsjov i szijlov po toj poti. Szmrt je pot pod bregom, vu stere sztrahovitno kmicsnoszt sze moremo podati, csi scsemo ali ne, ár szmo na vláki. Ona pot pa, ka nász csásóka na drügom kráji bregá je vekivecsnoszt, szrecsna ali neszrecsna, stera od dobroga ali od lagojega sztoji, szkem ja potnik oklajeni.

Záto, kak sze vidi, nejdemo szamo naprej nego proti vekivecsnoszti.

Ka mo pa tam ?

Sli mo na viziteranje vszega tisztoga, ka szmo sze-bom prneszli; na vödevanje fszega tisztoga na szvetloszt ka szmo na té kráj brega z lazsov, z zatajenjom ali z kaksimi sté drügimi krivicami szkrili; glédat fsze treptajocse, i fsze tiszlo ka szmo szi zaszlüzsili. Tam mo vidili, ka králi nikaj nede valála korona, vojáki szábla zsenszki i dekli lepota, bogátei miljone. To mo tam i nikaj drügo.

I kak mo sli?

Na vláki expresz, steri leti tak, ka nam pogléd krádne. Eden za drügim nasz odsztávijo prijáteli; dnévi i lejta, najvéksa vupanja i veszélja tüdi mignejo od ocsi edno za drugim kak lüdjé, drevje, hizse i vesznice, med tisztim ka sze pelámo na vláki.

— Naprej ! Naprej ! — kriesi za nami zapovedáva-

jodesa recs bozsa. I nede kricsala : Halt ! szamo ednok i te za fszigdár.

Kak dugo mo pa sli ?

Tecsász dokecs nemo csüli tiszti sztrasen Halt ! Ne edno megnjenoszt prve i ne duzse.

Zdaj mi povej, o híbléni cstevec tü, gde szva szamá i gde naj niscse ne csüje zvün Bogá ; povej mi zrokova na szrci : kak zsivés i kak ides ti ? More biti szi zmed tisztih ka znoreci krcsijo : hodmo naprej i vüpajo na fsza pitanja odgovoriti ? Morebiti szi zmed tisztih ki zsivéjo tak da njim niggár nebi trbelo mrejti ? Csüj záto prijátelszko recs stero, ti scsém posepetnoti pod vüho i csi tak ka de ti na haszek. Pöslüsaj dobro : merjés ti tüdi. Oh to je, ka szi mi nakano praviti ! mi odgovoris, hrzajocs sze. Oh neszrecsen !

Ali tá je isztina csi rávno tak pozablena i odürjavana, i za volo té pozáblenoszt i odürjávanoszti szmrati je napunjena pot pekla. Kelko menje bi jih bilo tamkar csi sze nebi hrzali szté recsi. Ali szmeh sze záto szmeh kak eden norc, ve bos zse vido na kaksi jocs sze oberne tvoj szmeh, gda te pride grlit mrzla roka szmrati.

Ali ne, moj prijátel, ne, miszli szi na tvoje zsvilenje, na tvoje zvelicsanje, za tvojo düso ! Ne szinej sze ne, ár neszmiyo biti szmeh té grozovitne isztine nego globoko premislavanje.

Vszaksi cslovik, ki je malo pri pámeti, prle kak bi sze szpravo na edno dugo pot, szi priprávi fsze ka njemi je potrebno escse na náj ménse recsi. Iti na to pot szi nikaj ne priprávas ?

Zakaj, vidis, ka cslovik szamo ednok merje. Csi bi drúgocs mogeo poprávlati to pot, nieden nebi zablodo.

Ali nega vrászta ! Szamo ednok merjemo, i za fszigdár. Po szmrati ne valá vecs ne prosziti od Bogá pár tjednov vrejmena i tüdi nam ga podmititi. Vsza tá, ka szo mogocsa duesz, nedo mogocsa vütro. Gda bos csüo prvi

ydárec zvoná vekivecsnoszti, bode zse keszno, ár miné vöra  
csloveka i sze zacsne vöra Bozsa.

Dobro je záto, oh prijátel, to je tvoja vöra vu steroj  
szi zdaj, stero más dnesz na tvoj racsun. Dnesz záto,  
prijátel, ne csákaj jütre ne edne minote, odkrij szvoje  
szrcé szpovedniki i zagvüsaj tvoje veszélje vekivecsno.

B. J. T.





## Nova Judita.

**K**da je neszmíleni voditeo vojszke Holofernesz szpadno v roke glaszovitoj zsenszki Juditi, te je ona szlobodno etak zaszpevala: „Vszemogoci Goszpon ga ponizo i prek ga dáo v roke ednoj zsenszki“. (Jud. 16. 7.) Kaj taksega szpevle tüdi král Dávid vu prvom szvojem himnusi: „Neverniki szo naličsni práhi, steroga veter goni z zemelszkoga lica“. Tüdi sze taksi klik csűje z vüszt Bl. Divice: „Gizdave je razegnao“.

Kda sze Judita povrnola v Betulijo z glávov Holoferneszovov, te je etak szvojim lüdem právila: „Szlüsajte me brátje! Obeszite to glavo na zid, a kda szunce zaide, idite na nepriátele. Nikaj drúgo nego oni bodo priszileni da zbüdijo szvojega voditela i kda bodo várali v krvi lezsécsega, sztráh bo jih zgrabo i bodo razbezsal“. Pa tak je ona razegnala z szvojim nárom celo aszirszko vojszko. Izraelci poszlühnejo Judito.

Kda szo ih vpazili aszirszki szoldácie, etak szo sze zacsuoli norca delat: Misi szo z szvoje lüknej pobegle i razkorázsile szo sze, da z nami bojüjejo. Ali kak szo sze znorili, kda szo vidili Holofernesza brez glavé! Od sztráha zdrgecsejo kak trszt na vetri; i razbezsal szo na stiri

kraje szveta, rávno kak v psalmi pise : „Kak práh, steroga je veter razegnao“.

Kelkokrát je rávno taksa neszreca zgrábila gizdave nevernike vu vszej vekaj.

Bl. Divica Marija, tá nova Judita, je vszigidár bila obrámba Szvéte materecérkve namesztjene na Petrovoj pecsini.

Zmiszlimo szi szamo tá, kda szo krscseniki Törke obládali, za volo toga szo Marijo nazváli „Kralica obrámbe“. Pa ka sze te dogodilo Muhamedovcom, to sze rávno na zacsétki preminocsega sztoletja dogodilo nevernim Francuzom ; etak sze je gizdavi Korzikáne, Napoleon pápi VII. Piusi norca delao, kda szo ga oni z Szvétematerecérkve vövigli „Ha, za volo pápinovoga vövrzsenja z Materecerkve nede záto mojim szoldákom z rok skér kápala“. Pa ipak na sznezsnatih ruszhik poláj sze vsze to szpunilo. Napoleon je ne racsunao na Tiszto, steri razgánja gizdave pred szebom, nego szamo na tiszte, steri szo njegove szanij po sznigi nagánjali. I tak szo pápa VII. Pius dobili szlobodo, te szo proszlávili pápa té dén ; to novo Judito — Marijo — szo meli za obrámbo. Marijo szo okronali i gor szo dáli posztaviti mocsen szteber za szpomin ove znamenite obrámbe ; i szvétek „Pomocsnica krscsenikov“ pretégnoli na szakse leto.

Nega bojáznoszti, gde zvita szábla ove nove Judite, da tam nebi nepriáteli Materecérkve szpokapali. Da je ona mogocsa, to sze nevernikom nedá vörvati, ali da tezskocso te száble ne csüjejo, to nemrejo zatajüvati.

Nova Judita — Maria — bo vszigidár na szredini csi sze zazivle za obrámbo, nega nikáj drügoga, nego da sze k njoj more hrliti, ár je ona vszega zagovornica, obrámba i pomocsnica.

Arhiov vladar Amonitszki, csi je rávno bio z Holoferneszom, ali kda sze zglédno na tiszto ka sze dogodilo z njim, te sze vesaszi pridrzso k tisztim, steri stüjejo právoga Bogá. Takse bi vam prevnoge mogeo napomenoti, steri szo sze k vecsnomi Bogi obrnoli, kda szo vidili i poznávali obrámbo nove Judite — Marije.

Kda je szluga Holoferneszov opazo telo szvojega vérta; ne szám rad je etak opiszao znamenitoszt Juditino, zovimi recsmi : „Edna hebrejszka zsenszka je zoszágala hizso

krála Nabuhodonozora!“ Zakaj sze ovo dogodilo? Ár szo sze miszli Nabuhodonozorove ne ravnále po voli Tisztoga, proti steromi je on boj vodo.

Kam sté je Holofernesz z vojskom so, on je vszim zadávao sztráh i trepet; vszi národi szo sze njemi szporokili. Ali za vsze to je dáo vsze hráme szpodreti, a to vsze záto, da számomi Nabuhodonozori bozsánszke császti prikázse. To je tá gizdoszt, stera je prekipila, kda szo sze trijé mladénci: Ananija, Azarija i Mízael, ne steli sztebri Nabuhodonozorovom pokloniti; to je tá gizdoszt za volo stere je prorok Izaiás szporédo babilonszkoga krála z Luciferom, steromi sze stelo, da bode ednáki Vszemogocsemi Bogi, a on sze zrúso v bezdno peklénszko; Nabuhodonozor je práva prilika Luciferova; a tiszta Judita, stera je zoszágala njegovo králevszko hizso prilika je Tisztój növöj Juditi — Mariji — stera je zatrla z devicsánszkom nogov glavo nepriátela cslovecsega roda!

Csi iscsemo zrok za pregánjanje szv. Materecérkve, nájdemo té zrok vu gizdoszti nevernikov; gizdoszt je gnjezda vszih bozsih nepriátelov. Vszi krivi návuki od zacsétka pa do dnésnjega dnéva cilajo na to kak da bi cslovecánszto od Bogá odvrnoli, i da bi ovládali Jezusov návuk i da szvoj krivi návuk zviszijo, steroga bi meo obládati Jezus. To je tiszta neverszka gizdoszt, o steroj Bl. Divica szpevle v peszmi vu „Zvelicsaj“ (Magnificat); ali je gizdoszt obládana z Juditinom száblom! „Razegnao je gizdáve z pametjom szrcá szvojega“ szpevle Maria.

Cslovecánszko szrcé je prevecs szebé oblübilo — to je zrok nájvékse gizdoszti, a záto ár Bog sze nemre odpovedati szvojih pravic, szila já, da gizdávi májo mrszkozst na Njega i na njegovoga Edinorodjenoga.

Mario nájdes vu stalici i na Kalváriji vszigidár ponizno. Záto je i Ona szaditelica nasega odküpljenja, i vsze zsaloszti i nevole nanesene njénomi Szini tüdi szo proti Njoj naprete.

Gizdávi iscsejo za szebé bozsanszko császti; a Marija jo je iszkala za Bogá, i záto jo Bog zviszo nad vszim sztvorenjem. Kelko je Ona blázsená vu szvojem Bogi, telko mrszkozst májo gizdávi nevernicje na njo, ár bi oni steli biti szrecsni brez Bogá. A to je nemogocse. Ovo nemo-gocsnoszt tüdi tiszti dokazüvlejo, steri prlé ali szletkar

predobivleni, priszileni szo da z odpadnikom z Cérkve Julianom etak právijo: „Galilejec, premagao szi.“ A to je rávno tak csi bi etak pravili: „Premágala je Mati tvoja“. To je szpovid nevernikova.

Marijini szini oszlobodjeni z mogocsnov száblov od nepriátelov vszigidár njoj etak klicsejo: „Blagoszlovlena Ti od Goszpodua Bogá med vszejmi zsenami na zemli, ár je Goszpod tvoje imé zviszo tak, da szláva tvoja ne bode nigdár preminola z lüdszhik vüszt!“

*Fr. Hermenegild.*





## Pripravlanje k szvétomi precsiscsávanji.

**N**ej je zadoszta to, naj nasa düsa vu miloscsi poszvescenjá bode, gda sztopimo k szvétomi precsicsávanji, nego je potrebno, naj bode nase szercé okincsanó z jákosztmi. Hodimo záto k Jezusi z zsivov verov, zvüpanjom, z lübéznosztjov, z pokornim szercom, ino iz zselenjom.

Vu sztárom vremeni, kak nam to szvéti ocsevje právijo, je ta návada bila, ka je eden diakonus precsicsávajocse glaszno opominao pred szvétim obhajilom: „Sztopite k sztoli iz zsivov verov, z bojaznosztjov ino z lübeznosztjov!“  
1) Sztopino záto mi tüdi k szvétomi sztoli iz zsivov verov. Zsiva vera je te prvi zrok ka nász zdigne, ka náj sze za naso düso szkrbimo, ka naj Bogi szlüzsim. Vszákoga dobroga djánja fundament je vu zsivoj veri. Te tak zsiva, mocsna vera je vu vszákom dusevnom ino telovnom deli potrebna, ka naj sze ono delo gospodnomi Bogi dopádne, ali naj bole nam je potrebno io, vu szvétom precsicsávanji, ár je to najvéksa szkrivnoszt nase szvéte vere. Nindri je nej teliko zakriti gospoden Bog, kak rávnok vu najsvetesem oltárszkom Szvesztri.

Ki szamo malo premisláva, iz etoga szveta gda vido nebo zemlo, more szpoznati Gospodnoga Bogá, ki to vsze sztvoro, ár szamo od szébe bi nikaj ne moglo biti. Ali vu najsvetesom Oltárszkom Szvesztri znasimi ocesmi vidimo.

odzvūna krūh, ostio, ino döñok nam szveta vera to právi, nej je krūh to, nego zakriti Bog, isztinszko Telo Jezusa. Ta najvéksa szkrivnoszt nase szvéte vere zsele od nász edno trdo mocsno vero, náj ne verjemo onomi, ka vidimo odzvūna, nego nakoj nász szveta vera vesi. Eti je potrebna ona zsiva vera od stere mili Jezus govorí, stera je escse mogocsna brege prejk preszedávati. Eden teh prvi zrokov zakaj je mili Jezus najszetese Oltarszko Szvesztvo nasztavo, je to, ka naj vu nami jákoszt vere pobüdjava, tak vesi tridentinszko veliko szpraviscse.

Vu kom je bila húdoba nasih prvi roditeľov csi ne vu tom, ka szo ne vervali, ka je Goszpoden Bog pravo? Ádám pa Eva szta ne vervala, ka pod prepovedanim szádom sze szmrt zakriva; bole szta vervala zapelivomi satani kak Goszpodnomi Bogi. Ino zdaj záto kak, da bi etak govorio Goszpon Jezus iz Oltarszkoga Szvesztva: to prvo nevörvanoszt iz stere je prisla vsza nevola na cslovecsanskí národ, moji vucseniki tak popravijo, ka mocsno ino sztálno verjejo. Ino zagvüsno bole nemremo pomiriti Goszpodnoga Bogá, bole nemoremo nadomeszti nevernoszt nasi prvi roditeľov, ka to najvékso, neizgrüntano szkrivnoszt nase szvéte vere mocsno verjemo, sztálno vadlujemo: ka je Jezus vu podobi krüha zakriti nazocsi. Ta mocsna sztálna vera je vredna one vhále stero Jezus etak Glászi: „Blajzseni szo oni ki nevidijo ino döñok verjejo“.

Te tak zsiva mocsna vera, ka je Jezus zaisztino nazoesi vu najszetesom Oltárszkom Szvesztvi, to vszakojacsко potrebno szi gori pobüditi pred szvétim obhajilom. Ki ne pobüdi zsive vere, onomi sze tak godi kak ednomi csloveki ki vu naj lepsem meszti bi pocsivao, gde je szam kincs, lepota, cenjenoszt, pa szi nebi nikaj vzeo.

Ali ka ma tákci szpajoci cslovek za dobicska, csi med najvéksimi kincsami lepotami lezsi, vej pa nema veszelja nad njimi, ár je ne vzeme na pamet. Tak sze godi onomi tüdi, ki nema zsive vere gda sze k Jezusi pridrüzsi vu szvetom obhajili. Neszkonesano veliki kincs ima priszebi, ino döñok ne csüti ár szpi njegova dusa, nej sze pobüdo vu szebi zsivo vero. Záto nász opominá Apostol: „je potrebno onomi ki k Bogi priblzsáva, ka naj verje, ka je On, ino ka Bog njega iszkajocse obdeli.“ (Zsid. 11., 6.). To pa ka naj znamo ka je vu najszetesem Oltarszkom

Szvesztri Bog Jezus nazoci na to nasz pa rávnok pobüdenje vere pripela. Gde vu kraleskoy palaci sze oznani, ka král pride: vszaki iz meszta sztáne, ne guci, ne pázi na drügo szamo na krála. Ino csi bi döñok sto ne to csinio, na priliko ne bi gori sztano, bi okoli sztojéci govorili: te ne verje ka král priblzsáva.

Zátok mi moremo gda nas nebeszki král Jezus Krisztus kuám pride moremo sztov najvéksov pazlisztvov ino zmosnov verov Njemi proti idti.

Záto prvlé liki k milomi Jezusi vu szvétom precisicsávanyi ides, pred szébe szi posztavi Szvétoga Tomása, ki je na kolena szpadno pred Jezusom ino goriszkricsao: moj Goszpod! moj Bog! Premiszli szi té recsi „moj Goszpod“ „moj Bog“ malo bole obilno. On, ki ktebi pride vu szvétom obhajili je tvoj goszpod vszeh kralov, je tvoj goszpod ár te je sztvoro, ár te gori drzsi, ár ti dá vsze ka más, je tvoj Goszpod ár csi bi szvojo roko, sterov te gori drzsi, od tébe fkraj vzeo, bi te nebi vecs bilo. Tvoj goszpod je, ár te odküpo ne szpreminlivim zlátom ali szrebrom nego te odküpo szvojov lasztivnóv krvjov.

On je tvoj Bog, ki te je med telikmi lüdmi vöodébro ino na právo vero pozvao, ino za kotrigo szvéte materé cerkvi posztavo brezi tvojega zaslüsza.

Tvoj Bog je On, ki je za tébe volo cslovek posztano ka naj za tébe szvoje zsvilenje dá.

On je tvoj Bog, pred sterim trepecsejo nebeszki koruske, pred Kém szo escse angelje ne zadoszta csiszti. On je tvoj vszeznajocsi Bog, ki vidi tvoje szercé, tvoje miszli, ki tebi ednok iz osztrov pravicsnosztjov plácsa tvoja dela.

Vidis, csi szi tak premiszlis krszcsanszka düsa pred szvétim oblajilom, te szamo od szébe pride vu tébe pobozsnoszt, szvéti sztráh. Ár sto bi döñok mogocsen bio miloga Jezusa glédati vu Oltarszkom Szvesztri brezi sztrahá ino pobozsnoszti? Sto bi ne szpadno pred njim na kolena? Gde je Dániel prorok ednok vreden bil ednoga angela viditi, ga je táksi sztráh prehodo, ka na lice je szpadno, ino sze je szamo te na kolena mogocsen bil podpreti gda je njega angeo za roko prijao ino goripomo. Kakso postenjé ino sztráh moremo záto mi csütiti,

gdé mi vu najsزvetesem Oltarszkom Szvesztri ne angela  
nego Bogá, Goszpoda vszeh angelov mámo, pred Kém  
trepecse cela néba.

Csi szi mi to premiszliuno, te bëdemono sli fküp szkle-  
njenimi rokámi, z na zemlo pobitimi ocsmi ta k Jezusi,  
bode vszaki vido ka známo ka csinimo. Ka to zvünesnje  
pobozsno oponásanje neszmimo za lüdi volo esiniti, ár bi  
to szkazslivoszt bila, nego za Boga volo sze szamo od  
szébe razmi.

(Dale.)

*Dr. Lenarsich.*



OSZTÖNSZKI PUBLISHING HOUSE

## Szvéte rane.

(J. I.)

Krisztus je v mro — v grob njemi szvéto  
Telo polozseno;  
Na teli je pét znaménja  
Pét rana je na Njemi ovo:

Ovo, roké, nogé szvéte  
Trdimi cvekmi, prebodene,  
Osztröm szolicom — oh sztrahota!  
Prszi szvéte szo odprte.

Odprte szo szvéte prszi  
Prebodeno szrcé tiszto,  
Ono, stero je lüdsztvo  
Neizmerno vszigdár lübilo.

\* \* \*

Z tih rana, neizmerno,  
Sterom je On lübo tebé,  
Csti to lübezen, pa njemi dáruj  
Za tó lübezen szvoje szrcé...!

*Fr. Herm. H.*

---

## Példa.

Ivánjszka misica (kak nesterni zovéjo „krsztnik“) je jáko szvejtila v nocsi vu velkoj kmici. Vidila je krasztava zsaba (tak zvana) to velko i lepo szvetkoszt, te je na to

szvetloszt szplüvala szvoj csemér. „Ka ti jesz delam, právi misica, da na méne plüjes?“ — „Zakaj tak szvejtis“, odgovori zsaba.

Ka vidimo sz toga? To, ka tak, kak tá zsaba delajo vnogi ljüdjé. Ár nájpostenejsemi csloveki scséjo dober glász vzéti, ogovárjajo ga, lazsejo na njega i kunéjoga, ár nemrejo podneszti cisiszto i szvetlo naturo njegovo.

Vnogo i vnogokrát sze to csüje, ka vsze morejo podneszti dobrí i neduzsni ljüdjé, od zlobnih cslovekov.

*Fr. Hermenegild.*





## Szladko szrce Marijino.

**S**zveto szrce Marijino je poszoda Bozse milosce i darov. Bog szam szi je zvolo za szvoje prebivanje. Hizsa Bozsa je obcsinszki szvejt, na sterom prebiva on z szvojov neszkoncsanov velikosztjov, hizsa Bozsa je bila Salamonova cérkev, v steroj je prebivao on z szvojim velicsasztvom. Csi je szvejt tak lepi, csi je bila Salamonova cérkev tak bogato okincsana, kak velicsasztno je moglo biti scse le Szrce Marijino, ki je bilo isztinszko i bozsansztno prebivaliscse Najszveteisega. Nebeszki Ocsa szi je zvolo Devico za szvojo csér, Bozsi szin za mater i szv. Düh za szvojo neveszto. Steri eslovek, csi bi mogeo olepsati szvojo csér, mater i neveszto po szvojoj voli, je nebi okincsao z vszemi lepimi lasztnosztmi? Teda szi lehko miszlite, sz kak imenitnimi lasztnosztmi i prednosztmi je steo Bog okincsati szvojo csér, mater i neveszto, podelivsi njoj naj bol milosztno szrce.

Marijino szrce je vretina vsze miloscse za zvelicanje lüdi. Szw. Bernard jo primerja z vodotokon, steri zvéra z zsivoga sztudenca vszeh miloscse, naimre z Bogá, ki pripela knam csiszto i bisztra vodo. Rávno té szv. vucsenik imenuje Marijo zsivi sztudenc, vu steroga je

Bog vsze miloscse posztavo. Niedna miloszt ne pride z nebész na zemlo, da nebi prisla szkoz roke Marijine. Csi scsémo teda pozsvlati nasa szüha i otrpnjena szrca, moremo zvüpanjom pribesati k tomu ozsvilajocsemi sztündenci, k tomu kincsi vsze milosese; te kincs je pa preszvszrce nevtepene Materé Bozse.

Milosztno szrce Marijino je varno zavitje névolnim gresnikom. Szveti vucsenieje pravijo, da je Marija za Bogom jedino vüpanje gresnikov. Ka je Krisztus szamod szébe pravo: „Jesz szan priseo za volo betezsnikov ki potrebüjejo zdravnika, ne pa za volo zdravih“ — to vala tüdi od njegove Materé. Csi rávno ona, Devica vszehdevic, poszbeno lübi csiszte düse, pravicsne i pobozsnekrcsenike, jo venda vlecse njeno materno szrcé k neszrechnim, oszleplenim i zgüblenim, ár ona kak njeni, Szin razszvetlüje szlepe, v zdiguje szpádnenje i iscse, ka je zgüblenoga. Marija iscse povszod gresnike i je najde — Szv. Ignacija je iszkala na bolniskoj poszteli i ga najsaltak gvisno, da sze je vszega daruval Bozsemi Szini, i obeszo szvoj mecs pri oltári nje szvetisca. — Szv. Marjeto Kortonszko je iszkala v goscsi pri mrtvom teli njenoga pokojnoga gresnoga tovarisa i jo najsaltak, da je Marjetino szrce, ki je bilo dozdaj szédezs odörni del, posztalo prebivanje szv. Dühá i da jo je Mati Bozsa potom vecskrat obiszkkávala i tolázzila.

Csi poglednemo na szvoje znotrasnje i premiszlimopretekloszt: ali ne materno szrcé Marijuo steroga zmed nász iszkalo?, toga vcerkvi ár ga je genola kaksa prédga, drügoga na bozsoj poti, ár ga je k zsalüvanji z mescsilajena podoba; tretjega je iszkalo, njeno premilo szrcé i najslo na szredo poszvetnoga veszélja, pálik drügoga v neszrecsi.

Tüdi tebé iscse, pa bezsizs pred njov. Oh püszti szewenda nájti Mariji, da te pritiszne na szvoje maternoszrcé i te napuni szvétov lübeznosztjov.

Marijino szrcé je závitje gresnikom. Nam vszem je potrebno takse závitje pred zalezovánjom satanovim, dokecs zsivimo vu toj szkuznoj dolini, dokecs szmo gresniki, szmo zmirom vnevárnoszti, priti v njegovo csarnooblászt. Venda náj nam nade zadoszta szamo, da szpoznamo to závitje, liki potrebno nam je da radi vnjé pri-

bezsimo i da radi prebivlemo v njem. Zato nász Marija tak lübeznivo k szebi zové z recsmih szvojega szina: „Pridite k meni vszi, ki szte zsaloszti i potrti, jesz vasz bom potolázsila,” i szkoz vüszt modroga Sziráha nasz zove: „Pri meni je vsze vüpanje zsvilenje i kreposzti, pride vszi kmeni,, to je vszi ki szte z grehi zapravili zsvilenje, pri meni morete najti novo zsvilenje, vszi ki szte po szvojih grehi zgübili jákoszt, pri meni morete najti novo jákoszt; vi vszi ki szte premágani, zsalosztni, pri-bezsute kmeni!

Szv. Peter Damiján právi: Pribezsute k Marijinomu szrci! blüzi njega biti je dobro, dugo pri njem sze müditi je scse bolse, zmirom prinjem osztašati je pa naj bolse. O nevtepeno szrcé Marijino, szproszi nam to milosco od szvojega szina Jezusa, ki sze je na zemli nasz lanjao na tvoje szrcé i pri njem prebivao, proszimo te da bomo tüdi mi blüzi, dugo i zmirom pri tvojem szrci osztali.

Bojecsnoszt miné, csi szmo blüzi nám lübe sztvári ali persone. To vidimo nad decov. Pri najménsoj nevarnoszti i neszrecsi, kama bezsi dete? k szvojoj materi; tam henja jokati; tam sze dobro pocsüli. Csi sze pa naszproti deteti, delecs od matere, godi scse tak dobro, da njemi nikaj ne fali, sze varnde zmirom zglezáva kriesi i zové; i tak dugo je nemirno i nezadovolno, dokecs je ne blüzi matér, ár le pri njoj njemi je dobro.

„Csi ne bote tak kak deca, ne pridete v nebeszko kralesztrvo“, nam pravi nas Zvelicsiteo. Zato moremo radi, kak dobra deca, pribezsati k szrci szvoje materé, k steroj nasz je zrocso Jezus na krizsi viszécsi: „Glej tvoja Mati!“ Oberném sze pa kvám matere, stere máte deco, i vasz pitam: stera z med vasz ne bo rada z veszéljom szpunjávala prosnje szvojega mirajocsega deteta? Povejte mi pa, stera mati zmed vász lübi bole szvoje dete, kak je Marija lübila Jezusa? Zato je szv. János apostol vedno rad prebivao blüzi Marije, ár sze je csüto szrecsnoga. Nevtepeno szrcé Marijino je materno szrcé i tüdi nájbole lübeznive szmilene matere; zato more nam blüzi njé dobro djáti. Szv. szrcé Marijino je szrcé nebeszke Kralice, stero vsze premore, pred sterim sze angeljø poklánjajo i trepecsejo hüdi dühovi, zato nam more dobro biti csi szmo blüzi njé, ár blüzi njé szmo za zavétjom proti vsza-

komi pregaunjanji, szkriti pred nevarnosztjov, nebojecsi sze niksega szovrázsniaka.

Pa vtégnete pitati: kak sze pa pride blüzi Marije? Z molitvov, stera vézse proszilca z Marijov; z naszledüvanjom njenih jákoszt steriini sze njoj krscsenik zmirom bole prikúpi; z szv. obhajilom, ki nasz knoj priblizsa, ár Jezus Krisztus, steroga telo i krv mi primemo, je to vzeo iz Marije. Na té naesin pridete prav blüzi Marije. Ali mi je potrebno da vasz ktomi szilim? Ne; vej prihájate veszelo k njenim pobozsnosztim, obíšzkávlete cérkvi, pokleküjete pred njenov pobodov i oltári, zakaj? záto ár szte szamij zse sztokrát szkuszili, da je dobro biti pri Mariji, da szte blüzi njé zse dobili vnoge miloscse od njenoga szreca.

O kak sze zsalosztijo deca, stera szo mela dobre sztarise, znábiti dugo vremena, pa pride szmrt, ki njim zsvlenja poszvet vgászne! Kak velika zsaloszt sze polaszti zakonszkih lüdi, ki szo dugo let v küp zsvivedi, csi nemila szmrt locsi ednoga od drügoga! Csi zse ma zemelszka lübezen to lasztnoszt, ka nam veliko zsaloszt dela, gda nasz odtrga nam drage persone; keliko bole dela to nebeszka lübezen, csi moremo szamo za nikelko vremena zapüsztiti preszv. szrce Marijino. Blüzi njega biti je dobro, pa scese bolse je, dugo z mirom pri njem osztáti. Zato szo sze pravi csasztinci Marije neszo mogli locsiti od njeni podob i szvetiscs. Bavarszki krao Makszimilian sze je po vecs dni midüo v ednoj romarszkoj cerkvi, vu steroj je po szedem vör vszaki den klecsao na trdom kamli pred Marijinov podobov.

Szveci szo szi esteli vu najvékse veszélje i tolázsbo, gda szo sze mogli müditi dugo vremena pred Marijim szrcem, zselé szvojega szrca razlevati v njeno preszv. szrce — Szv. Kažimir je zmirom csakao pred cerkvenimi dverami dokecs szo ne bile odprte i potom je naj prvle sztopo v Marijino szvetiscse — Szv. Sztanisláv Kosztká sze je vszigdar jokao, csi sze je mogeo zavolo duzsnoszt szvojega sztána locsiti od lübeznive Matere. Zato szo szveci vszigdar pri szebi noszili njene podobe i je povszod obesali, da szo vedno blüzi nje bivali — Od szv. Hedvige, polszke kralice sze cste da njoj je ne bio za doszta den, liki je zela njeno podobo szeboj v poszteo i szi jo je djála na prszi, da je zsnjo zaszpala.

Od szvecov, ki nam kazsejo povszod zgled, sze moremo vcsiti, kak moremo zacsnoti, da sze dugo müdi: no pri Mariji. Teda dugo sze moremo müditi v njenih cerkvah, gda mámo csasz, pred njenimi oltari i podobami. Neszmimo prilike zamüditi, ne krajsati vör, ar pise szv. Bonaventura : Niednoga vremena ne obrnemo bole, kak toga, steroga ponúcamo za molitev k Mariji — Moremo meti njene podobe na sztenah, vmlitveni knigaj, pri nasih posztelaj i njene szvetinje nosziti na prszah, da zamoremo tak, csi nam hiszno odpravilo i duzsnoszti nasega sztána ne dopüszt, dugo osztáti vcerkvi, — Moremo sze tüdi v mislenjih szpominati Marije, zajtra gda sze zbüdimo, pri ütrasnjoj molitvi i cserez den vedno na njo miszli i sztem mislenjom szi vecser lecsti k pocsvanji, njeni podobo küsnoti i sze priporocsiti njenomi maternomi szrci, tak da nasz obdaja njeni podoba vu szpanjih i szenjaj. To sze právi, dugo pri szrci Marije sze miditi i to lehko vszaki vcsini.

Nazadnje je potrebno, da sztanovitno lübimo Marijo, to je, da vedno oszstanemo pri njenom szrci. Ona szama od szebe govori : „Blazseni je steri vszaki den verosztüje pri mojih dverah“. Tak szo Marijo lübili szveci i tüdi nasz nagiblejo k ednákoj lübezni. Sztanovitno pri Mariji osztati sze pravi : vu vszeh prilikah nasega zsvilenja njoj zveszto szlüztsi, vu veszelji i britkoszti, vu szrecsi i nevoli knoj pribezsati. Sto vu vszeh prilikah ohráni ednako lübezen i zavüpanje do nje od taksega sze lehko pravi, da jo sztanovitno lübi i da sze vedno müdi pri njenom szrci — Lübite teda Marijo, gda vám veszélje napunjava duso ; proszite jo, naj vam veszelje blagoszlovi i ga vam ohráni — Zavüpajte v Marijo, csi vasz tere nevola i britkoszt, ar ona nájbole zna, ka sze pravi trpeti, vej je vedno pripravlena vam pomagati.

Pribezsite k Mariji v telovnih potrebsinaj i bolecsinah, ona je zdravje betezsnikov i pomocsnica krscsenikov, ona bo ozdravila vase rane. Nigdar nepozabite na Marijo, csi szte meli neszrecso vgreh szpadnoti ; ona zato szovrazsi greh, pa lübi gresnika, ki szpozna vero, obzsalüje szvoj padec i sze zselej szpreobrnoti. Ona njemi pomaga, ga zapüszt, liki njemi pride proti, ga zove kszebi i ga podpira, da more palik sztanoti.

S. J.



## **Preszvérto Szrcé Jezusovo — právo ocsinszko szrcé.**

 zirmák rokodelavec, Jakob po iméni, je meo zseno i csetvéro decé, stere je tezsko hráno, csi rávno ka je szkrben i delaven bio. Gda bi pa ednok velka drágocsa nasztánola, je priseo v nájvékso zadrego. V drúzsini je zmenkao zsives i Jakob ga je poleg szvoje nájbose vole nej mogeo priszkrbeti. Vesz obvüpani hodi po vulicaj meszta v sterom je prebivao. Tü szrécsa szvojega znánc, steri je rávno taksi szirmák bio, kak on. Té zapázi njegovo potrtoszt i pobítoszt i ga píta, ka njemi jé. „Oh, moja nebozse zsena i moja deca!“ je zdejno Jakob. „Zse od vesera poldnéva nemajo vecs niti zálozsa krúha i jaz nevem, kak bi njim ga priszkrobo, ár nemrem nájdti dela i zaszlüzska.“ Nato njemi odgovori znáнец: „Szám dobro znás, da ti jaz pomágati nemrem, ár szám nicsesza nemam, a povedati ti scsém, kak szi mores szám pomágati. Tam v blízsini vulice jé nájmre nekák, kí sze vessi zsile szekati. Té dá vszakomi nekaj penez, kí szi dá krv púscsati.“ — Jakob sze je bojao toga púscsanja i zavolo toga szi je tüdi nigdár nej dáo zsile odpreti. Ali lübézen do zsené i decé njemi prezsené vesz sztráh. Ne premislávle dugo, nego sze napoti k onomi vracsiteli, szi da zsilo vszecsti na ednoj roki i dobí od-njega dolocseno plácso. Gde pa zvedi, da szi na té nácsin scse

pri ednom drügom tüdi lejko zaszlüzsi peneze, ide tüdi k tomu. Z doblenimi penezi bezsi vesz veszéli k peki i kúpi krüh za szvojo drüzsino. „Lüba zsena, drága decsic! — zakricsi z veszeszeljom, gda sztopi v hiszo, — dáo szam-szi krv púscsat, da vam priszkribim krüh; vasa nevolami je szkoro potrla szrcé!“ Potom njim pove vszo zgodbo. Zsena i deca szo ga z szkuzami v ocseh obimnola i szo sze njemi zahválila za njegovo zveszto lübézen. To je bio právi ocsa, ki je krv dáo za szvojo deco! Njegovo szrcé je bilo zaisztino právo ocsinszko szrcé! K taksemi ocsinszkomu szrei deca lejko bezsijo z nájvéksim zavüpanjam! Ali miszlis, drági cstevec, da szi preszvétó Szrcé Jezusovo v mésoj meri zaszlüzsi to imé? Naszprotno, scse, vu doszta véksoj meri. Li pazi dobro!

Vnogokrát sze pripeti, da szint vkrajzeme kaksoj drüzsini szkrbnoga ocsa i tak sze deca i zsena znebijonoga, ki bi njim vszakdenésnji krüh priprávlao. Ár zsena nemre száma prezsvíti i prehrániti neodrascene decé, záto poiscse, csi njoj je mogocse, drügoga mozsá, steri bi njaj nadomescsávao prvoga mozsá, deci pa provoga ocsa. Naj sze tüdi té mozs trdí z nájvéksov szkrbjov, záto deca li dejdejo k njemi z tisztim zavüpanjem, kak szo sla k szvojemi preminocsemi ocsi. Pa naj kázse proti njim esce telko lübézni, záto deca ne csütijo v szébi tisztoga nagyjenja, stero szo csütila do szvojega pokojnoga ocsa. Deca szamá nevejo, zakaj. Ali znás tí? Ovo glédaj, té njoj je nej dáo zsvilenja, pokecs njoj je pokojni ocsa dáo zsvilenje. Detecse szrcé szamo od szébé csúti, da njemi je právi ocsa tiszt, steri njemi je dáo zsvilenje, da je szamo njegovo szrcé právo ocsinszko szrcé, k steromi csúti nágib vu szébi. Szamo k tomu szrei ga vlecse neksa nepoznána mocs. Csi pa to pimerjávles na preszvétó Szrcé Jezusovo, mores praviti, da je to Szrcé v právom pomeni, v nájvéksoj meri právo ocsinszko szrcé, ár je szrcé tisztoga, od steroga je vsze zsvileuje. Preszvétó Szrcé Jezusovo je szrcé Sziná bozsega, ki sze v szvém píszmi imenüje Recs bozsa.

Od té Recsi pa právi szv. János evangelist. v zacsétki szvojega evangeliuma: „V zacsétki je bila Recs, po njoj je bilo vsze sztvorjeno, ka je sztvorjenoga.“ Recs bozsa je sztvorila celi szvet i vsze, ka je na njem. Záto szi tüdi sztvarjené té bozse Recsi. Vsze, ka szi i ka más,

od njré. Od njé más telo i dúso, más zsvlenje, z ednov recsjo vse. Recs bozsa, Szin bozsi je záto tvoj Sztoriteo, tvoj Ocsa, od steroga más scse vu véksoj meri zsvlenje, kak od szvojega telovnoga ocsé. Csi On nebi steo, i csi On nebi zse od zacsétka dolocso, da zaglédnes lücs szveta, ti tudi tvoj telovni ocsa nebi mogeo dati zsvlenja. Ali sze záto preszveto Szrcé Jezusovo nemre po vszoy pravici imenüvati : právo ocsinszko szrcé? Oh, scse vecs! Jezus Krisztus, vecsna Recs, ti je nej dáo szamo telovnoga zsvlenja, negodoszta dragse, düsevno zsvlenje. Zavolo prvoga greha szta prviva csloveka i vesz cslovecski rod zaszlüzsila vecsno-szmrt. Prvi greh je njíma dúsam celoga cslovecánsztva vzéo zsvlenje. Vszako dete, stero sze narodí v grehi i je záto na dúsi mrtvo. Ali pa znás, sto je dáo tvojoj dúsi zsvlenje? Jezus Krisztus, tvoj Odküpiteo. Pa kak? Li pogledni ga na kriSSI z raszpétimi rokámi, z razbicsúvanim i z razmeszárjenim telom, z od trnja prebodenjenov glavov, prebitimi rokámi i nogámi i z preszmeknjenim szrcem.

Vsza krv njémi je sztekla, nega kaplice v njem. Ali znás, csemi je vsze to prenásao, csemi je prelejao vszo-szvojo drágó krv? Da bi tebi i celomi cslovecskomu rodi podelo dúsnou zsvlenje, da bi nasz ocsisztu greha, zavolo steroga je bila mrtva tvoja i vszakoga csloveka dúsa. Záto szám právi: „Jaz szam priso, naj májo vszi zsvlenje i naj je obilnejse májo.“ (Jan. 10. 16.) Ali scse mores dvojiti, da je Jezus Krisztus tvoj právi ocsa, nje-govo preszveto Szrcé zaisztino právo ocsinszko szrcé?

Ka pa escse nadale vlecse deco z nepremáganov mocs-jov k ocsinszkomu szrci, ka njim kázse právoga ocsa, je ocsinszka szkrb za deco, z sterov njoj priszkrbi potrebno hráno i druge potrebne recsi. Ali pa znán preszveto Szrcé Jezusovo ne kázse tiszte ocsinszke szkrbi? Oh, pa kak, i scse kama vu véksoj meri! Kak lepo ti právi szám Goszpod, kaksa szkrb prebivle v njegovom szrci zse za tvoje telo. Znám, da poznas njegove recsi: „Ne szkrbite za szvoje telo, z csem te je oblácsili. Poglednite ftice pod nébov, ne szejajo, ne zsnjejo, ne szprávlajo v zsitnice i vas Ocsa nebeszki je zsví. Ali nejszte vi vecs kak one? . . . I za obleko zakaj szte natelko szkrbni? Ne szkrbite záto i ne pravite: „Ka mo jeli, ka mo pili, ali z csem mo sze oblácsili? Po tom zvedávlejo szamo pogani. Vas

„Ocsa nebeszki zná, da to vsze potrebüvlete.“ Na drűgom meszti pa právi: „Jaz i ocsa szva eden“. (Jan. 10, 30.) Ali nam je li mogeo lepse pokázati i opiszati szvojo ocsinszko szkrb, z sterov nam priszkrbi vsza potrebna za telo?

Ali, kelko vékso szkrb nam je scse pokázao za naso dűso, stero je priszkrbo nájlepso obleko i nájboso hráno.

Kak ti je znáno je nas Goszpod Jezus Krisztus goszto primerjávao nebeszko králesztvo k szvádbi i je tüdi prisztavo, da k toj szvádbi nemre niscse priti, csi nema szvadbenoga oblacsila. Ka pa já to szvadbeno oblacsilo, kakse já? To je poszvecsüvajocsa miloszt bozsa. Pa kak drágó jo to oblacsilo. Szvéta Katalena Szienszka je vidla negda dűso v poszvecsüvajocsaj miloszti bozsoj, obleceno v to szvadbeno oblacsilo. Vsza prevzéta od lepote je zakricsala szvojemi szpovedniki: „Oh, csasztiti ocsa, da bi vi videli, kak lepa je dúsa v poszvecsüvajocsoj miloszti, niksi trűd, nobedno delo vam nebi bilo prevelko, da zve-licsate dúse“.

Csi scsés videti, kelko je vredno to oblacsilo, zemi v roke zsvilenje szvétcev, pa bos vido, ka szo vesinili, da je nebi zamazali ali ciло zapravili. Té je zapúszto vsze szvoje imánje, szve csészti i szvecko veszélje, kak szv. Alojzij, drugi je ráj pretrpo nájhüse moke i bolecsine, kak mantrnicje, szamo da nebi zgübila poszvecsüvajocse miloszti bozse. Sto nam je pa priszkrbo to oblacsilo, gde je mores dobiti? Znám, ka ti je znáno, da je dobis v szvesztvaj, zlaszti v szvesztri szv. krszta i szv. pokore. Szvesztva je posztavo Jezus Krisztus. Pa ne miszli, da ti je priszkrbo to oblacsilo brezi vszega trűda. Doszta sze more trüditi ocsa, da priszkrbi szvojoj deci potrebno obleko. Oh, doszta i krvávo je mogeo delati, trüditi sze v té námen nas Goszpod Jezus i to nej eden dén, nej eden tjeden, meszec ali leto, nego celih tritreszeti let sze je trüdo i znojüo. Oh, kelko krat szi je zmantrao szvoje noge kelkokrát otrüdo szvoje roke pri tom deli. I nazádnje je v najhüsem trpljenji na krizsi mro, prelejao szvojo drágó krv do szlednje kaplice. Vsze to je pa pretrpo szamo zato, da je twojoi dusi priszkrbo drágó obleko, poszvecsüvajocso miloszt bozso. Kak ocsa szvojoj deci pokázse zsülnate roke rekocs: „Glejte, deca, telko szam sze trüdo za vász, da szam vam preszkrbo obleko i drugo“, rávno tak ti

tüdi Goszpod kázse na krizsi szvoje prebite roke i uoge,  
szvoje prebodjeno Szrcé : Pogledni, reksi, kelko me je  
sztánola tvoja düsevna obleka !

I ti bi sece dvojio, da je preszveto Szrcé Jezusov nej  
právo ocsinszko szrcé ? Oh, escse vecs ! Goszpod je tüdi  
dobro znao, da de tvoja dúsa na tezsávnom potüvanji, na  
tom szveti potrebüvala técsne hráne. Pa kakso ! Szvoje  
lásztno meszo, szvojo lásztno krv v szvesztri szv. Res-  
noga Tela.

Ali szi mores miszlti vékso lübézen, vékso szkrb i  
záto tüdi bogse ocsinszko szrcé ? Csi moremo onoga cslo-  
veka, ki je z lásztnov kryjov küpo deci hráno, imenüvati  
za právo ocsinszko szrcé, kama bole szi zaszlüzsi to imé  
preszveto Szrcé Jezusovo ! I k tomi Szrci, punomi lübézni  
i ocsinszke szkrbi, sze ti nebi obrno ze-vszem zavüpanjom,  
clászti gda tvoje szrcé manträjo rázne britkoszti i tezsáve,  
zsi te szküsávlejo vszakovrsztni krizsi i nevole ?

*Po Saig. P.*



## Dokáz, da je Bog.

**T**üdi med nami szlovenci sze nájdejo taksi preszvetleni modriásje, ki tajijo Bogá, tajijo pekeo. Tej lüdjé navádno ne zsvíjejo tak, kak Bog zapovedávle i da njim od njuvih hüdobij nebi trbelo racsuna dati, sze z tem tolázsijo, da reksi nega Bogá. A z tem sze szamo tolázsijo i tá njuva tolázsba njim je jáko neszlána, kajti düsnavészt je zmérom opomina na Bogá i njim zmérom pred düsevne ocsi posztávla hüdobije i krivice, stere szo vcsinoli. Da bi szi pa potihsali té tozsécsi glász düsneveszti, ne iscsejo tam vrásztva, gde bi je mogli iszkati i gde bi je tüdi zaisztino najsli, nájmre pri szpovedárni, nego v szvojoj noroj pámeti sze tak scséjo znebiti bremena, stero njim tézsi duso, da právijo, ka nega Bogá, nej pekla i tak njim tüdi nede trbelo niksega racsuna dávati.

Tej novodobni poganje bi szi naj k szrci zéli szledécszo zgodbo, stera je zsivi dokáz, da je Bog i da je po szmrtni nej vsze dokoncsano. To zgodbo je zapiszao püspek Ulton, ki je prvlé vecs let bio miszjonar v Ausztrália. Glászi sze pa etak:

»Na pokopalisci v Szidneji raszté lepo drevo na ednom grobi. To drevo je právi, zsivi dokáz, da je Bog. Gde je cslovek, steroga telo prhnej pod tem drevom, na szmrtnoj poszteli lezsao, je steo mreti tüdi tak brezbozsno, kak je zsivo. Vsza molitev, vsze prosnje, vsze prgovárjanje nje-gove rodbine je bilo zamán. Pozovéjo me k betezsni, steroga szam poznao dobro, kak zatrđnjenoga gresnika, da bi ga priprávlao na pot vu vecsnoszt. Doszérgo szam zs njim rávno telko, kak drugi. Vesz trüd je bio zamán-

„Püsztite me pri méri, vej nega Bogá nej vecs. noszti“, mi je odgovarjao trdokorno. Gde szmo ga pa

scse bole proszili, nam odgovori: „Znáte ka, gda jaz merjém, mi vteknite vu vüszta szüho szkalino, csi tá szüha szkalina pozsené i de rászla, potom vervlite, da je Bog.“

Nesrzécsen oslovek je mro escse tiszti dén, nej da bi sze szpokoro z szvojih grehov. O povedati sze njemi je mogeo cerkveni szprévod i pokop. Njegova rodbina szpuni njegovo húdobno zselo i vteknejo mrtveci szüho szkalino vu vuszta. Za krátek csasz je sztáo na njegovom grobi lepi szpomenek z marmora.

Pretekli szta dve leti. Te zacsnejo lüdjé v pamet jemati, kak sze je zacsnola zdigávati tezska marmornata tábla pri glávi. Zdigávala sze je szploj vise i vise, dokecs je z raszpoknje, stera je nasztánola, nej pognalo figo drevo, stero zdaj lepo raszté na grobi.

Vszaki, ki obiscse pokopaliscse v Szidnejji, sze lejko z lásztnimi ocsmi prepricsa, da je ta zgodbica isztinszka. Tü sze je szpunilo, ka právi szvéto piszmo v knigi pszalmov: „Isztina bo pognála iz zemlé.“

P.





## Drobis.

**Nemski caszar pa biblia.** Od nemskoga caszara, Vilmosa II-ga celi szvet zná, ka je eden iz najvucsenesih i najmodresih vládarov denésnjih dnérov, za to csüjmo, kak szi on od vere premislavle : »Jasz gosztoma ino rad cstém biblio, stera vszikdár tam lezsi poleg moje posztele na nocnom omári. Nemrem zarazmeti, kak more telko lüdih biti, steri tak malo márajo zo bozse nazvesztsávanje. Jasz pri vszakom mojem mislenji i djánji pitam od szebe, ka na to szveto piszmo právi. Meni je biblia práva vretina, z stere szi mocs i szvetloszt zajimlem. Csi me obhodi vöra sztráha, ali bojaznoszti, vszikdár sze z njov potolázsim. Vszaki cslovek má takse vöre, vu sterih sze poniziti more pa kaksi trost njemi je te, csi precsté recsi biblie od poniznoszti.«

Tak gucsi eden luteranszki caszar od biblije. Lehko bi szi od njega példo vzéo vnogi katolicsan, ki szvojo vero zametáva ino nancs ne ve, ka sztoji v katekizmusi i biblii.



## Milodári za novo bogojanszko cérkev.

### Z Ivánecz.

Grábar János	K 20	Rousz János szt.	K 5
Toplak Matjas	10	Kolossa János	10
Küplen Mihál	10	Pücko Stevan	04
Stefko Ferenc	10	Pücko Ivan	5
Legén Miklos	5	Stefko Mihál	5
Jerebic Ivan	10	Pücko Ferenc	10
Gábor Pavel	10	Pücko János	5
Stefko Stevan	10	Klár Vince	5
Horváth Ferenc	10	Zagári Mihál	10
Jerebic Jozsef	5	Jerebic Magda	4
Drvarics József	10	Spilák Stevan	5
Gábor Stevan	6	Csicsek Martin	5
Pücko Jozsef	5	Drávec Mihal	5
Donsa Stevan	20	Horváth Ferenc	6
Zagáry Jozsef	20	Klár Jozsef	4
Rousz Jozsef	20	Pücko Antonia dovica	200
Rousz Stevan	10	Jágerics Jozsef	10
Godina Jozsef	10	Plej Katalena	10
Toplak Mihál	10		
Spilák András	10		Vküp 539

### Z Sztrehovecz.

Kovács Jozsef	K 6	Gerencsér Jozsef	K 5
Bojnéc András	5	Juha Stevan	4
Varga Martin	5	Gerencsér Matjas	10
Varga Ivan	5	Nemec Bára	20
Benkovics Mihál	10	Adanics Stevan	5
Schwetz János	10	Gerencsér Stevan	2
Gerencsér Paveo	10	Adanics Martin	3
Traibar Matjas	30	Szabotin Martin	8
Horváth Peter	10	Varga Petra dovica	4
Czaszar Martin	20	Bojnéc Ivan	40
Czaszar Klára	10	Traibar Jozsef	10
Varga Stevan	5	Ivanics Ferenc	10
Gerencsér János	10	Gerencsér Stevan	10

Bojnéc János	K	5	Bojnéc Martin	K	3
Varga Stevan nájml.		5	Nemec Martin		4
Horváth Jozsef		2	Domankis Ivan		10
Benkovics András		10	Nemec Rosa		10
Bojnéc Stevan		3			
				Vküp	319

## Z Bükovnice.

Györek Jozsef	K	10	Puhan Stevan	K	10
Mericsnják András		5	Mericsnják Ivan		7
Horváth Jüri sztarejsi		10	Horváth Stevan mlájsi		5
Horváth Vince		6	Toplak Peter		10
Lovrencsécz Stevan		10	Toplak Ferenc		6
Glavács Jozsef		4	Varga Bedenik		3
Györek János		8	Toplak János		20
Glavács Miklos		7	Gorza Jozsef		2
Nemec Martin		6	Horváth Ferenc		10
Lovrencsécz János		10	Camplin Martin		4
Horváth Jüri sztarejsi		4	Györek Peter		10
Horváth Peter		15			
Puhan Bára		20		Vküp	202

